

## PŘÍLOHA INFORMACÍ PRO ORGÁNY ÚZEMNÍHO PLÁNOVÁNÍ A STAVEBNÍHO ŘÁDU

### INFORMACE O VYDANÝCH PRÁVNÍCH PŘEDPISECH, ČLÁNCÍCH A PUBLIKACÍCH

#### SBÍRKA ZÁKONŮ 2003

##### Částka 43 – čís. 104

Nařízení vlády o použití prostředků Státního fondu rozvoje bydlení formou dotace ke krytí části nákladů spojených s výstavbou bytů pro fyzické osoby postižené povodněmi v r. 2000. Účinnost od 11. 4. 2003.

##### Částka 43 – čís. 105

Vyhláška o vyhlášení Národní přírodní památky Zbrašovské argonitové jeskyně a stanovení bližších podmínek její ochrany. Týká se Olomouckého kraje, obce Teplice nad Bečvou. Účinnost od 11. 4. 2003.

##### Částka 44 – čís. 107

Vyhláška o podílu krajských úřadů na rozdělování dotací na zjištění rizika vyplývajícího z přítomnosti radonu a jeho dceřiných produktů ve vnitřním ovzduší staveb a ve vodách pro veřejné zásobování a na přijetí opatření s tím spojených. Účinnost od 1. 5. 2003.

##### Částka 44 – čís. 108

Vyhláška o prohlášení území s historickým prostředím ve vybraných městech a obcích za památkové zóny a určování podmínek pro jejich ochranu. Účinnost od 1. 9. 2003.

##### Částka 48 – čís. 123

Zákon, kterým se mění zákon č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 309/2002 Sb., o změně zákonů souvisejících s přijetím zákona o službě státních zaměstnanců ve správních úřadech (služební zákon). Účinnost od 5. 5. 2003.

##### Částka 48 – čís. 124

Zákon, kterým se mění zákon č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů. Účinnost od 1. 7. 2003.

##### Částka 50 – čís. 131

Zákon, kterým se mění zákon č. 166/1999 Sb. (veterinární zákon), ve znění pozdějších předpisů, a některé další zákony. Účinnost od 1. 7. 2003 (s odchylkami).

##### Částka 56 – čís. 145

Nařízení vlády, kterým se mění nařízení vlády č. 481/2000 Sb., o použití prostředků Státního fondu rozvoje bydlení formou dotace

ke krytí části nákladů spojených s výstavbou bytů, ve znění pozdějších předpisů. Účinnost od 22. 5. 2003.

#### VĚSTNÍK VLÁDY

##### Částka 2/2003

Seznam platných právních předpisů a směrnic týkajících se činnosti orgánů krajů, okresních úřadů a orgánů obcí, aktualizovaný k 31. prosinci 2002.

Obsahuje předpisy v působnosti

- |          |          |
|----------|----------|
| A. MdaS  | F. MZdr  |
| B. MF    | G. MZem  |
| C. MpaSV | H. MŽP   |
| D. MpaO  | I. ČBÚ   |
| E. MŠMT  | J. ČÚZaK |

##### Částka 3/2003

Ministerstvo vnitra vydává seznam platných právních předpisů a směrnic (instrukcí) týkajících se činnosti orgánů krajů, okresních úřadů a orgánů obcí, aktualizovaný k 31. prosinci 2002.

#### VĚSTNÍK MŽP

##### Částka 4/2003

14. Sdělení odboru legislativního MŽP o vydání stanoviska k přechodným ustanovením – k povinnosti „mít integrované povolení“ – zákona č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci.

15. Sdělení odboru legislativního MŽP k přímým novelám „složkových předpisů“, které přinesl zákon č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci v části druhé až desáté.

16. Sdělení odboru legislativního MŽP: Přechodná ustanovení zákona o integrované prevenci ve vztahu ke stavebnímu zákonu.

#### SPRÁVNÍ PRÁVO

##### Číslo 1/2003

JUDr. K. Frumarová, PF Univerzity Palackého: Nezákonná nečinnost ve veřejné správě a význam institutu „přiměřené lhůty“ ve vztahu k nezákonné činnosti veřejné správy.

Autorka rozebírá nadepsanou problematiku jako nežádoucí jev, charakterizuje průtahy a absolutní nečinnost a uvádí právní prostředky ochrany před nečinností. Podrobně se zabývá pojmem „přiměřená lhůta“, zejména její délkou, a uvádí nejdůležitější kritéria pro posuzování přiměřenosti délky lhůty.

## STAVITEL

### Číslo 5/2003

Ing. L. Kratochvílová: Jaké je organizační uspořádání technické normalizace v ČR?

Působnosti Ministerstva průmyslu a obchodu, Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví a Českého normalizačního institutu.

Stavební zákon v teorii a praxi – čtenářská poradna.

JUDr. P. Kumprecht odpovídá na otázku týkající se střetu zájmů na využití pozemků a vydaného rozhodnutí o vyvlastnění.

## PRÁVNÍ ROZHLEDY

### Číslo 4/2003

Mgr. Ing. P. Baudyš, Český úřad zeměměřický a katastrální: K vydržení vlastnického práva k nemovitosti.

Autor se na podkladě právní úpravy institutu vydržení, jak jej upravuje občanský zákoník, zabývá otázkou společenského smyslu vydržení.

### Číslo 5/2003

Rozsudek Nejvyššího soudu ČR ze dne 28. 1. 2003, sp.zn. 22 Cdo 1524/2001: K rozsahu úpravy hospodaření s věcí v podílovém spoluvlastnictví soudem. Týká se ustanovení § 139 odst. 2 občanského zákoníku. Z rozsudku vyplývá:

**Soud neřeší neshody podílových spoluvlastníků v užívání společné věci jen v každém konkrétním případě; tyto neshody řeší (v rámci sporných vztahů vymezených účastníky) v takové šíři, v níž mezi spoluvlastníky panuje neshoda podmiňující rozhodování soudu.**

**Hospodaření podílových spoluvlastníků se společnou stavbou může být upraveno i tak, že se trvale vymezí určité prostory v domě (včetně bytů) s určením, který ze spoluvlastníků bude tou kterou z prostor sám či společně s jiným spoluvlastníkem disponovat.**

## MODERNÍ OBEC

### Číslo 5/2003

Mgr. St. Malý: „Stavební činnost“ pod lupou právních předpisů (5). Další článek seriálu se zabývá druhy (kategoriemi) staveb a subjekty řízení, především účastníky řízení.

### Číslo 6/2003

Mgr. St. Malý: „Stavební činnost“ pod lupou právních předpisů (6). Pokračování seriálu se týká účastníků řízení a dotčených orgánů státní správy v řízeních podle stavebního zákona a struktury stavebních úřadů.

## VEŘEJNÁ SPRÁVA

### Číslo 16/2003

JUDr. K. Neumannová, Krajský úřad Olomouckého kraje: K nálezu Ústavního soudu zn. ÚS 717/01 ze dne 6. 6. 2002.

Autorka blíže seznamuje s nálezem, ve kterém Ústavní soud vyjádřil názor, že opatrovníkem osoby neznámého pobytu lze při splnění určitých podmínek ustanovit i obec.

A. Korejtko, JUDr. M. Mocek, Krajský úřad Pardubického kraje: Obce jako subjekty veřejné správy a jejich vztah k vyšším územním samosprávným celkům.

Charakteristika samostatné a přenesené působnosti obcí, právního postavení obcí a krajů, přehled (výčet) vzájemných vazeb mezi obcemi a krajem, práv a povinností obce ve vztahu ke kraji, kraje ve vztahu k obcím, jakož i rozhodovacích a schvalovacích pravomocí kraje ve vztahu k obcím.

### Číslo 17/2003

Metodika pro realizaci programu podpory aktualizace územně plánovací dokumentace obcí postižených povodněmi se zaměřením na protipovodňovou ochranu. Vydal odbor územního plánování MMR.

### Číslo 20/2003

Mgr. J. Kroupa: Minimální výše pokuty a nález Ústavního soudu č. 405/2002 Sb. k ustanovení § 106 odst. 3 stavebního zákona.

Na podkladě Listiny základních práv a svobod, Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod a uvedeného nálezu ústavního soudu autor rozebírá některá hlediska pro vyměřování konkrétní výše pokut za přestupky a jiné správní delikty a posuzování jejich přiměřenosti.

### Číslo 22/2003

JUDr. J. Baxa, předseda Nejvyššího správního soudu: Nejvyšší správní soud má za sebou první čtvrtletí existence.

Článek obsahuje několik informací a pohledů na činnost Nejvyššího správního soudu v podmínkách nové právní úpravy správního soudnictví.

Mgr. J. Kaucký, Mgr. V. Ondráčková, odbor legislativy MV ČR: Vládní návrh nového správního řádu.

Autoři seznamují s principy a obsahem vládního návrhu nového zákona a odůvodňují jeho nutnost. Stručně informují též o poslanceckém návrhu novely správního řádu. Oba návrhy jsou v Poslanecké sněmovně.

### Číslo 23/2003

Sněmovní výbory projednávající návrh nového správního řádu. Rozhovor s Mgr. J. Kauckým, ředitelem odboru legislativy MV ČR, ve kterém jsou přiblíženy obtíže provázející projednávání vládního návrhu nového zákona ve výběrech Poslanecké sněmovny.

Mgr. K. Vlachová, Kancelář Veřejného ochránce práv: Úloha stavebního úřadu a obce v řízení o vyklizení stavby.

Názory na ustanovení § 96 stavebního zákona, na podmínky pro jeho aplikaci v praxi, účastenství v řízení a poskytování bytové náhrady ve světle některých rozhodnutí soudů.

(Poznámka: škoda, že v článku není výslovně zdůrazněno, že v rozhodnutí stavebního úřadu, jímž se nájemcům bytů nařizuje jejich vyklizení, musí být přesně a určitě vymezeno, kam se mají nastěhovat)

Mgr. P. Vyrželová: Výkon veřejné správy a dozoru na místní úrovni. Práce, v níž převažuje teoretická rovina, podává ucelený pohled na fungování veřejné správy a na kontrolu nad ní.

## Číslo 24/2003

Mgr. M. Hanák, Kancelář veřejného ochránce práv: Kontrola stavebních úřadů.

Autor se v článku věnuje nejen kontrole činnosti stavebních úřadů, ale obecněji též dozoru nad výkonem přenesené působnosti, kontrole činnosti krajských úřadů, opravným prostředkům a kontrole soudní.

## NORMALIZACE

### K problematice komínů a kouřovodů

S účinností od prosince 2002 byla vydána ČSN 73 4201 Komíny a kouřovody – Navrhování, provádění a připojování spotřebičů paliv. Nahrazuje ČSN 73 4201 Navrhování komínů a kouřovodů z r. 1989 včetně jejich změn a rovněž ČSN 73 4210 Provádění komínů a kouřovodů a připojování spotřebičů paliv z r. 1989 včetně jejich změn.

Norma je zpracována s ohledem na evropské technické normy již zavedené do soustavy ČSN a další EN připravované. Hlavní změnou jsou zvýšené požadavky na materiály komínů u nových spotřebičů paliv. Ohebné komínové vložky z hliníkového plechu se nemohou používat, čistý hliníkový plech je použitelný pouze v podobě pevných vložek do světlosti 150 mm. Nadále se používají keramické materiály, nerezový plech a nejnověji komínové vložky z plastů. Je předepsána vyšší hmotnost tepelných izolací a u tuhých paliv jejich tepelná odolnost. Na každé komínové konstrukci musí být identifikační štítek s technickými údaji o komínu s adresou montážní firmy a dalšími potřebnými údaji. Z hlediska stavebních úřadů je důležité, že v normě je vzor revizní zprávy spalinové cesty včetně technické zprávy.

K nové normě vydal český normalizační institut „Komentář k ČSN 73 4201 Komíny a kouřovody“ (katalogové číslo 91295) s příklady a obrázky podrobněji upřesňujícími způsob aplikace některých článků normy.

S účinností od prosince 2002 byla vydána nová ČSN 73 0540-2 Tepelná ochrana budov - Část 2: Požadavky (viz článek „Tepelné izolace přísněji“ v tomto čísle SSP).

## INFORMACE A STANOVISKA

### Rozvrhy a evidenční náležitosti stavebních výkresů.

(ze stanoviska odboru stavebního řádu ze dne 18. 6. 2003, čj. K – 201/03)

Ke konkrétním dotazům v uvedené věci bylo sděleno:

Problematiku rozvrhu a evidenčních náležitostí stavebních výkresů *neupravuje stavební zákon ani prováděcí předpisy k němu*. Z § 46b odst. 1 stavebního zákona vyplývá pouze to, že zpracovatel projektové dokumentace stavby předkládané do stavebního řízení odpovídá za její *správnost, úplnost a proveditelnost*. Vyhláška č. 132/1998 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení stavebního zákona, v § 18 vymezuje *rozsah a obsah projektové dokumentace stavby předkládané ke stavebnímu řízení; umístění popisového pole a jiných údajů na výkresu (legenda, specifikace apod.) nepředepisuje*.

Uvedenou problematiku řeší *české technické normy* (ČSN třída 01 – výkresy a dokumentace), k nimž ve stavebnictví patří zejména:

- ČSN 01 3106 (013106) *Technické výkresy. Všeobecné požadavky na technické výkresy*
- ČSN EN ISO 5457 (013110) *Technická dokumentace – Rozměry a úprava výkresových listů*
- ČSN 01 3402 (013402) *Výkresy ve stavebnictví. Popisové pole*
- ČSN 01 3420 (013420) *Výkresy pozemních staveb. Společné požadavky na výkresy pozemních staveb*.

Z hlediska obsahu položených dotazů z uvedených norem vyplývají následující požadavky:

**Popisové pole** (dřívější názvy „rozpiska“, „popisový rámec“ či „rohové razítko“) je ohraničené místo na výkresu, obsahující rubriky pro vepsání předepsaných údajů; jedná se zejména o *údaje o zpracovateli výkresu, navrhované stavbě, obsahu výkresu, použitém měřítku, termínu zpracování (dokončení) výkresu, čísle výkresu, popř. o další potřebné doplňující údaje* (číslo zakázky, číslo kopie apod., popř. i údaje o změnách výkresu). Uvedený rozsah údajů však může být podle potřeby rozšířen zvýšením pole formou *nástavby popisového pole*. Šířka popisového pole *nemá překročit 170 mm*, aby po složení výkresu zůstalo celé pole viditelné, výška pole vyplývá z *nezbytného rozsahu* obsažených údajů. Popisové pole se umísťuje u všech formátů vždy do *pravého dolního rohu plochy výkresu*, po složení výkresu musí být na *vrchní (lícni) straně složeného výkresu*.

**Nástavba popisového pole** se umísťuje v přímé návaznosti nad popisové pole. Tabulkovou formou se do ní zapisují

- nejprve *údaje o změnách výkresu* (pokud nejsou řádky pro zapisování změn začleněny přímo do popisového pole jako doplňkové údaje), popř. jiné doplňkové údaje (o zkouškách, o schválení dokumentace apod.);
- dále *specifikace výrobků a prací* (dřívější názvy „výpis“, „popis“ či „výkaz“), vztahuje-li se na výrobky a práce obsažené pouze na daném výkresu a není-li soubor položek příliš rozsáhlý (jinak se umísťuje na samostatném výkresovém listu formátu A4 nebo A3 v základní poloze);
- *legenda*, níž se uvádějí *vysvětlivky* ke grafickým nebo písemným označením nebo písemným zkratkám použitým na výkresu a *údaje, které nelze vepsat do obrazu* (např. údaje o jednotlivých místnostech či plochách), pokud není legenda sloučena se specifikací výrobků a prací v *nástavbě popisového pole* nebo není-li tabulka legendy umístěna samostatně na spodní části výkresu (tzn. pod obrazem) nalevo od popisového pole.

Pro první (titulní) stranu či list samostatně umístěné specifikace výrobků a prací a jiných textových dokumentů (výpočtů, technických zpráv apod.) lze použít popisové pole *obdobné jako pro výkresy* s uvedením počtu stran či listů, pro další stránky těchto dokumentů se použije přiměřeně *zkrácené textové pole*.

Z hlediska povinnosti uplatňovat či dodržovat uvedené technické normy je nutno brát v úvahu § 4 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, z něhož vyplývá, že české technické normy slouží (resp. jsou platné) pro obecné a opakovaně používání pravidla, směrnice nebo charakteristiky činností nebo jejich výsledků zaměřené na dosažení optimálního stupně

uspořádání ve vymezených souvislostech, avšak *nejsou obecně závazné*.

Jako závazné mohou být české technické normy (resp. jejich vybraná ustanovení) uplatněny pouze *zprostředkovaně*, zejména jejich *uvedením či odkazem na ně v obecně závazných právních předpisech* (např. *normové hodnoty* stanovené ve vyhlášce č. 137/1998 Sb., o obecných technických požadavcích na výstavbu). České technické normy řešící rozvrh a evidenční náležitosti stavebních výkresů však tímto nepřímým způsobem *jako závazné uplatněny nejsou*.

Z uvedeného lze k položeným dotazům činit tyto závěry:

1. Rozvrh a evidenční náležitosti stavebních výkresů *neupravuje stavební zákon ani prováděcí předpisy k němu*. České technické normy (ČSN) řešící tuto problematiku *nejsou obecně závazné, přičemž jako závazné nejsou uplatněny ani prostřednictvím uvedených obecně závazných právních předpisů*.
2. Podle českých technických norem platí:
  - Popisové pole (včetně jeho nástavby) je vzhledem k jeho identifikační, evidenční a kontrolní funkci *nedílnou součástí výkresu*. Umisťuje se proto na výkresu a *nelze je umístit na jiný samostatný list*.
  - Legenda je z důvodu jednoznačné korespondence s obrazem a snadné orientace rovněž *nedílnou součástí výkresu*, která je obsažena v nástavbě popisového pole nebo je umístěna samostatně na spodní části výkresu nalevo od popisového pole.

### **K uplatňování stavebních předpisů u stavebních úprav a oprav pozemních komunikací.**

(ze stanoviska odboru stavebního řádu čj. K – 110/03 ze dne 22. 4. 2003)

K dotazu v uvedené věci bylo po projednání s Ministerstvem dopravy sděleno:

Stavební úpravy a opravy pozemních komunikací, jak jsou specifikovány v § 14 vyhlášky Ministerstva dopravy a spojů č. 104/1997 Sb., zásadně podléhají jen ohlášení speciálnímu stavebnímu úřadu. Nevyžadují tedy územní rozhodnutí, stavební povolení ani vyvlastnění.

Jiná situace nastává, pokud je pro odstranění závad na komunikaci (způsobených např. následky důlní činnosti či jinými vlivy) třeba provádět rozsáhlejší opravy a úpravy, které překračují rámec citovaného ustanovení. Má-li dojít k výškovým i směrovým změnám na komunikaci nebo k jejímu rozšíření, a přitom k zásahům do vlastnických práv majitelů přilehlých pozemků, nejde již o běžné stavební úpravy na ohlášení, nýbrž o změnu stavby komunikace, o které je třeba vést příslušná správní řízení podle silničního a stavebního zákona. Jedním ze základních předpokladů jejich úspěšného průběhu je dohoda s vlastníky pozemků, neboť není-li stavba komunikace zařazena v závazné části schválené územně plánovací dokumentace jako veřejně prospěšná, nelze pro její uskutečnění potřebná práva k pozemkům vyvlastnit. Pokud jsou takové dohody uzavřeny nebo jsou alespoň získány souhlasy vlastníků, mají následná správní řízení standardní průběh a zpravidla nedochází k vážnějším problémům.

V případech potřeby získat bližší informace pro řešení konkrétních situací a případů, doporučujeme obrátit se na příslušné odbory krajského úřadu.

### **Územní působnost stavebního úřadu.**

(ze stanoviska odboru stavebního řádu ze dne 5.6.2003, čj. K – 183/03)

K dotazu obce (města) XX, která je stavebním úřadem, zda zůstává příslušným stavebním úřadem pro obec X i poté, co přešla do správního obvodu obce (města) XXX, jako obce s rozšířenou působností, bylo sděleno:

1. Zákony realizující tzv. II. fázi reformy veřejné správy nic neměnily na počtu obecních stavebních úřadů podle § 117 odst. 1 písm. e) stavebního zákona, ani na jejich územní působnosti.
2. Městské a obecní úřady, které jsou obecními stavebními úřady podle citovaného ustanovení, ve znění zákona č. 320/2002 Sb., vykonávají dále tuto působnost ve správním obvodu, ve kterém ji vykonávaly před 1. lednem 2003. Správní obvod těchto stavebních úřadů je tvořen územím vlastní obce a dále územím obcí, pro které vykonávají působnost na základě § 118 odst. 1 stavebního zákona.
3. Městský úřad XX, jako stavební úřad podle § 117 odst. 1 písm. e) stavebního zákona, vykonává tuto působnost i nadále pro území města XX a ve správním obvodu vytvořeném podle § 118 odst. 1 stavebního zákona, to znamená i pro obec X.
4. Na rozsah územní působnosti obecního stavebního úřadu nemá vliv to, že jeho správní obvod zasahuje do správního obvodu dvou obcí s rozšířenou působností.
5. Rozsah územní působnosti obecního stavebního úřadu (městského či obecního úřadu podle § 117 odst. 1 písm. e) stavebního zákona) se nijak nezměnil tím, že obec byla zákonem č. 314/2003 Sb. určena jako obec s rozšířenou působností.
6. Městský úřad XX vykonává v rámci svého správního obvodu určeného vyhláškou č. 388/2002 Sb. působnost stavebního úřadu jen pro ty obce, pro které ji nevykonává na základě vzájemné dohody obecní úřad jiné obce, který je stavebním úřadem.
7. Totéž platí pro městský úřad XXX. Ten jako stavební úřad podle § 117 odst. 1 písm. a) stavebního zákona vykonává ve správním obvodu obce s rozšířenou působností určeném vyhláškou č. 388/2002 Sb. působnost obecního stavebního úřadu jen pro ty obce, pro které ji nevykonává na základě dohody podle § 118 odst. 1 stavebního zákona jiný obecní stavební úřad.
8. Jestliže pro obec X vykonává působnost obecního stavebního úřadu městský úřad XX, nevykonává tuto působnost městský úřad XXX, byť se obec X nachází ve správním obvodu tohoto města XXX vytvořeného vyhláškou č. 388/2002 Sb.
9. Správní obvody stavebních úřadů vytvořené podle § 118 odst. 1 stavebního zákona od počátku vznikaly na základě vzájemné dohody zúčastněných MNV/MěNV a ONV, po 24. 11. 1990 obcí a okresních úřadů. Okresní národní výbor by bez takové dohody a proti vůli obce (MNV/MěNV) nemohl určit, že bude vykonávat působnost stavebního úřadu pro jinou obec, která není stavebním úřadem. Z toho je nutně vycházet i v případech, kdy se již doklady o tom nezachovaly. Forma a nále-



žitosti dohody nebyly upraveny, někdy šlo o usnesení rady národního výboru, někde je zmínka například v zápisu z jednání rady apod.

10. Stavební zákon však předpokládá, že taková dohoda může být ukončena. Pro obec, která není stavebním úřadem, pak vykonává podle § 118 odst. 2 stavebního zákona působnost prvoinstančního stavebního úřadu obecní úřad obce s rozšířenou působností. Uzavírání dohod a jejich změny jsou výkonem samostatné působnosti obce.
11. Pokud se město XX rozhodne, že městský úřad již nebude vykonávat působnost stavebního úřadu pro obec X, pak pro tuto obec, automaticky podle § 118 odst. 2 stavebního zákona, začne vykonávat působnost obecního stavebního úřadu městský úřad XXX.
12. Do té doby, vykonává městský úřad XX působnost obecního stavebního úřadu pro obec X v souladu se zákonem.

#### **Uplatňování technických požadavků na výstavbu podle vyhlášky č. 137/1998 Sb., o obecných technických požadavcích na výstavbu, ve vazbě na vývoj technické normalizace.** (informace odboru stavebního řádu)

S cílem zajistit informovanost co nejširší technické veřejnosti o návaznosti českých technických norem (ČSN) na vyhlášku č. 137/1998 Sb., o obecných technických požadavcích na výstavbu, odbor stavebního řádu MMR v r. 200 zveřejnil seznamy ČSN na internetových stránkách ministerstva ([www.mmr.cz](http://www.mmr.cz) – územní plánování a stavební řád – informace odboru stavebního řádu – seznamy ČSN, které mají návaznost na požadavky vyhlášky č. 137/1998 Sb.) a pravidelně čtvrtletně je aktualizuje.

Tyto internetové seznamy jsou označeny I. A., I. B., II. A, II. B a III. Na úvodní straně jsou uvedeny vysvětlivky k používání. Pro snadnější orientaci uživatelů vyhlášky, zejména pracovníků stavebníků úřadů, byly normy (včetně uvedení jejich konkrétních článků) přiřazeny k dotčeným paragrafům a odstavcům vyhlášky a byly vytvořeny dva seznamy uspořádané podle paragrafů a odstavců (I. A) a podle třídicího znaku (I. B).

Vyhláška č. 137/1998 Sb. stanovuje však i další obecné technické požadavky, které jsou konkretizovány v českých technických normách, popř. využívá normy při formulování technických požadavků. Proto byl vytvořen doplňující seznam vybraných souvisejících ČSN, navazujících i na tyto požadavky citované vyhlášky. Seznam byl rovněž uspořádán podle paragrafů vyhlášky (II. A) i podle třídicího znaku norem (II. B).

Seznam III. obsahuje výčet všech souvisejících ČSN s tím, že tučně vyznačené normy obsahují normové hodnoty ve smyslu vyhlášky č. 137/1998 Sb. Tento seznam by měl přispět k lepší orientaci uživatelů při využívání norem v praxi.

Aktualizace seznamů se provádí na základě Věstníků Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, které jsou vydávány zpravidla jednou za měsíc. Věstník m.j. oznamuje vydání nových norem, revidovaných norem, změny norem, zrušení norem a popř. i opravy norem. Tyto údaje jsou posuzovány ve vztahu ke znění vyhlášky a promítnuty do uvedených seznamů norem (odvolávky na jednotlivé články norem i na paragrafy vyhlášky,

doplňování nových norem, změn, vyznačování zrušených norem včetně způsobu jejich nahrazení). Přednostně je sledováno, zda v rámci aktualizace nedochází k rozporům ČSN se zněním vyhlášky č. 137/1998 Sb.

#### **Tepelné izolace přísněji.** (informace)

Ing. Roman Šubrt, sdružení ENERGY CONSULTING

Asi nikdo již nepochybuje o nutnosti dobře stavbu izolovat. Naneštěstí však značná část projektů novostaveb, přístaveb a nástaveb nesplňuje základní požadavky na tepelné izolace, což má za důsledek nejen finanční ztráty majitelů domů ve formě plýtvání energií, ale i vznik plísní, tedy alergenů negativně ovlivňujících naše zdraví.

Stavební úřady se při vedení stavebního řízení soustřeďují na kontrolu projektové dokumentace, úplnosti dokladů, jako je vyjádření dotčených orgánů státní správy (např. z hlediska požární bezpečnosti), správců sítí, zda projekt splňuje podmínky územního rozhodnutí a další. Bohužel ne vždy požadují průkaz, zda stavba splňuje požadavky na energetickou náročnost ve smyslu § 6 zákona č. 406/2000 Sb., o hospodaření energií.

Energetickou náročnost stavby a její řešení často projektanti odbyvají větou, že stavba splňuje požadavky norem. Ve skutečnosti to tak obvykle není. Během posledních 5 let jsme se setkali se stovkami projektů novostaveb, ale pouze dva projekty splňovaly ustanovení ČSN 73 0540-2 z roku 1994. Přitom tato ustanovení byla z hlediska zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, závazná do konce roku 1999 a navíc povinnost jejich dodržení vyplývala a vyplývá z ustanovení § 28 odst. 3 vyhlášky č. 137/1998 Sb., o obecných technických požadavcích na výstavbu. Každý projekt je tedy musel splňovat! Výsledkem pak je, že se vyskytují plísně, krovky jsou napadeny houbami, obytné prostory nelze vytopit na minimální teplotu 20 °C, nebo je nadměrná spotřeba energie, kterou nemůže majitel objektu finančně pokrýt (i 120 000,- Kč/rok u novostavby rodinného domů). Náš archiv obsahuje mnoho zdokumentovaných novostaveb, ve kterých se nedalo žít či pracovat právě pro zanedbání tepelných izolací a souvisejících konstrukcí.

S účinností od prosince 2002 byla vydána nová ČSN 73 0540-2 Tepelná ochrana budov – Část 2: Požadavky, která požadavky nastavené v minulé normě zpřísňuje. To je dáno nejen vyššími nároky na úsporu energie, ale i novými poznatky o plísních. V současné době je již problematika tepelných izolací natolik rozsáhlá, že brzy začnou projekty pro realizaci stavby obsahovat vedle stavební části, statiky, projektu vytápění a dalších součástí dokumentace i složku tepelná ochrana budovy, ve které budou řešena problematická místa stavby. U silně tepelně izolovaných staveb, o které se projektanti obvykle snaží, roste významně vliv tepelných mostů. Navíc se tradičně jedná o místa s výskytem plísní. Např. pokud se do ostění z cihelných tvarovek typu therm osadí okenní rám o síle 60 mm, je výpočtová teplota ostění okolo 11 °C. Požadavek staré normy byl přitom 12,9 °C a požadavek dnes platné normy je u přerušovaného vytápění 14,1 °C. Toto zpřísnění není samoúčelné, ale vyplývá z nového poznatku, že plísně rostou i při překročení relativní vlhkosti 80 % a ne, jak se dříve uvažovalo, 100 %. A tak i když se výpočtová relativní vlhkost snížila z dřívě předpokládaných 60 % na reálnou hodnotu 50 %, je nutné dosáhnout zvýšení povrchových teplot. S ostěním, u kterého by bylo

provedeno nějaké opatření eliminující tepelný most, jsme se v praxi na žádné stavbě nesetkali. To, že ne u všech novostaveb je na ostění plíseň, je způsobeno tím, že obvykle pod okny jsou radiátory, které způsobují omývání ostění teplým suchým vzduchem. To se však neděje pod parapetem, a tak u mnoha novostaveb je na tomto místě skrytá plíseň. U oken, pod kterými nejsou radiátory, se běžně na ostění vyskytuje plíseň.

ČSN 73 0540-2 obsahuje mimo jiné informativní přílohy, které jsou poměrně důležité. Příloha A obsahuje zásady, podle kterých by se mělo projektovat, příloha B obsahuje seznam hodnot, u kterých by měl projekt prokázat jejich splnění. Příloha C pak uvádí vzor Energetického štítku, který charakterizuje stavbu z hlediska potřeby tepla na vytápění. Tento štítek je možné jednoduše vypočítat pomocí programu LOUISA, který je zdarma k dispozici na [www.louisa.cz](http://www.louisa.cz), popřípadě je možné se o tomto programu informovat na našich stránkách [www.e-c.cz](http://www.e-c.cz).

Nová norma navazuje na vyhlášku č. 291/2001 Sb. a zákon č. 406/2000 Sb. a zároveň je více provázána se soustavou zavedených souvisejících evropských a mezinárodních norem. Výrazně zpřísňuje požadavky na tepelné izolace obvodových konstrukcí i konstrukcí oddělujících jednotlivé topné zóny, tedy např. jednotlivé byty navzájem od sebe. Nově zavádí hodnocení těchto konstrukcí podle součinitele prostupu tepla, který se značí  $U$  ( $W/(m^2 \cdot K)$ ) a je to převrácená hodnota tepelného odporu  $R$  ( $m^2 \cdot K/W$ ).

Další zpřísnění je dáno výše uvedenou nejnižší možnou povrchovou teplotou. Požadavek na nejnižší povolenou teplotu se liší podle toho, zda se jedná o těžké či lehké stavby, nebo o okenní výplně a radiátory pod okny a nebo mimo ně, a podle velikosti přeštěvek na vytápění.

Důležitou součástí hodnocení tepelné ochrany budov je měrná potřeba tepla na vytápění, což je roční výpočtová potřeba tepla na vytápění  $1 m^3$  obestavěného prostoru při smluvních klimatických podmínkách a nepřerušovaném vytápění.

Nová norma také doporučuje maximální hodnoty celkové intenzity výměny vzduchu  $n_{50}$ , což v předchozích normách nebylo. V současné době se však jedná o celoevropsky sledovaný paramet-

tr staveb. V praxi se při diagnostice staveb, s jejichž tepelně technickými parametry majitelé nejsou spokojeni, běžně setkáváme s tím, že do místností fouká netěsnostmi v podkroví, okolo oken a nebo velmi často i vytrubkováním elektroinstalace.

#### **Doporučení pro stavební úřady, zadavatele projektů a investory:**

Projekt stavby by měl obsahovat Energetický štítek, popřípadě energetický průkaz nebo energetický audit s tím, že poslední dva zmíněné dokumenty i to, na jaké stavby musí být vystaveny, upravuje zákon č. 406/2000 Sb. a prováděcí vyhlášky.

Projekt pro provádění stavby by měl řešit veškeré zásadní detaily, jako např. detaily okolo oken, detaily balkonů, teras, lodžii, detaily u střechy, detaily u podlahy u nepodsklepených objektů, detaily stropů v místech obvodových konstrukcí a všude tam, kde by mohlo dojít k tepelným mostům. <sup>1)</sup> Projekt by měl obsahovat protokoly o splnění parametrů tak, jak jsou uvedeny v ČSN 73 0540-2 z roku 2002 v informativních přílohách B a C.

Realizovaná stavba by měla být prověřena během druhé topné sezóny, zda splňuje předpokládané parametry a celkovou potřebu tepla přepočítáním podle skutečné spotřeby za několik týdnů a měla by být prověřena infrakamerou, zda jsou správně realizované stavební detaily.

V případě zájmu o informace a poradenství je možné se obrátit na EKIS ČEA, kterým je např. sdružení ENERGY CONSULTING, [www.e-c.cz](http://www.e-c.cz), tel. 777 196 154, kde je možné získat bezplatnou konzultaci v rozsahu 1 hodiny. Můžeme také pomoci s rozhodnutím, zda je pro konkrétní stavbu Energetický audit povinný či nikoliv a s jeho zpracováním.

- 1) Doporučená literatura: Roman Šubrt „Tepelné izolace domů a bytů“, nakladatelství Grada Publishing, s.r.o. (profi&hobby č. 38) 1999, dotisk 2000; Roman Šubrt, Michal Volf „Stavební detaily - Tepelné mosty“, nakladatelství Grada Publishing, s.r.o., 2002.

*Přílohu Stavebně správní praxe sestavil: Jiří Doležal, MMR*

## **P ř e h l e d**

### **vybraných článků a jiných příspěvků publikovaných v letech 1996–2002 v bulletinu STAVEBNÍ PRÁVO**

---

Přehled byl zpracován ve spolupráci s pí. A. Janichovou z KÚ Středočeského kraje především pro potřebu stavebních úřadů.

Články a ostatní příspěvky vyjadřují názory jejich autorů a nelze je považovat za závazné podklady pro výkon státní správy.

Obsah některých článků a příspěvků – zejména z let 1996 až 1998 – je dotčen vývojem právních názorů, judikaturou soudů a později vydanými právními předpisy.

## Dwngvlp'ó"UVCXGDP~"RTf XQ"

"

¶mq'	cwqqt''	qducj''	wt 0
3B; ; 8'	Wupgugp¶—U'	Qf o ¶pww'Áuxcp¶lv¶fpquk'xrcup¶m 'pgo qxkquk'ó'lvxcgdp¶r qxqrgp¶pc'lvxcdwšO g  kumcf 'x{ j q gř j q'r crkxc'F wuqxcpc{ ó"	49"
	OO T"	Qf r qx 'miff f quk'Rq  go nuq² j q' hqpf w' T'q'lvcpqxkquq'nikpvgr tgcek'E'7: 'qf w04'c'E'6'U\ "	52"
	OO T"	Rqxqnuqª p¶lvxcgd"ó'ntª nuqf qd ej 'lvxcgdp¶ej 'uvª pm "	54"
	OO T"	Rq gv¶xg glp 'r tqur -p ej 'lvxcgd"x"Á go p 'r nª p qxc¶¶f qmwo gpcek'	55"
4B; ; 8'	Rceª mO krcp"	Rtqdrgo cvknc'r qwfk¶'o cr qx ej 'r qf mcf 'pc"Áugmw'Á go p¶j q'r nª p qxª p¶"	34"
	g  p¶ gniXª ercx"	Uvcxgdp¶  ª nuq'c'j' qtp¶r gfr ku{ 'x'r tqdrgo cvleg'x{ xrcuv qxª p¶"	37"
	Ur xª nuqª 'Lcpc"	\ co { -tpp¶ pcf 'r tqdrgo cvknuw'qf utcp p¶lvxcd{ 'r quvcxgp² "dgl 'lvxcgdp¶j q'r qxqrgp¶"	39"
5B; ; 8'	Wno cp'Lqugh'	Rq go 'šxg glp 'lª lgo ó"	3: "
	O knwrg'Xref ko ¶t"	Rq  pª o m{ 'm'Áuxcp¶p'x ej qf kum o 'lvxcgdp¶j q'r tª xc"	43"
	Rgnf tgnO krcp"	M'qej tcp 'o clgvnuq ej 'r tª x'xrcuyp¶m 'c'wfkxcvgn 'pgo qxkquw'x"Á go p¶p 'r nª p qxª p¶"	47"
	Rt ej c'Rgt"	Rtqegup¶ cur gmf 'lvxcgdp 'r tª xp¶j q'tgfklo w"	52"
	O cvqw-nuqª 'Mco krc'	X  vcj 'r coª nuq² r² g'c'Á go p¶r nª p qxª p¶ u'qf n¶  { 'pc'lvxcgdp¶  ª f "	58"
6B; ; 8'	Rt ej c'Rgt"	\ª ucf{ 'ur tª xp¶j q"¶  gp¶ ug' gvggo 'mítgfklo w'lvxcgdp¶j q'lª nuqpc"	7"
	Dcwf {-Rgt"	P qx² r tª xp¶r gfr ku{ 'q'ncvutw'pgo qxkquw¶"	37"
	M{ rctqxª 'Lknc"	Tgmco c'ó'kphqto ceg.'r q  pcv¶f .r tqdrf o { "	43"
	tq  uvf m{ 'uqwf "	Tq  uvf m{ 'uqwf <o ko qqf xqrc¶¶¶  gp¶ 'xrcuypknc' r tª xq.'lvxcgdp¶¶  gp¶ 'qf xqf p p¶ tq  j qf pww'w'E'328'U\ .'tgmco p¶   c ¶  gp¶	5: "
	tq  uvf m{ 'uqwf "	Qd cpunqr tª xp¶ pª o kmf .qdpqxc"¶  gp¶ 'Á cyp'ek'¶  gp¶ 'r qmwc.'wo ¶lv p¶ lvxcd{ .pgl d{ vp² "Ár tcx{ .x{ xrcuyp p¶	62"
	tq  uvf gniMU"	Rrcvpquw'Á go p¶j q'tq  j qf pww¶"	66"
	tq  uvf gniXU"	Rrcvpquw'c'lª xcl pquv' UP"	67"
	f qvc  "	Qf utcp p¶ lvxcd{ 'r quvcxgp² "dgl 'lvxcgdp¶j q'r qxqrgp¶"	69"

"

"



Dwngvlp'6"UVCXGDP~"RTf XQ"

"

qum'	cwvqt "	qducj "	um O'
313; ; 9"	RR: "	F qf cvg p² 'r qxqrgp'lr 'lucxd { 'f qo w'c'pquqwj reu'qucvp'ej 'ur qnwxrcvyp'm 'f qo w'	4: "
	O O T"	Tq  r qt { 'o g  klucpaxkum 'F QUU.'nir qucxgp'qr cvtqxp'nc.'mhqto a o 'x { j n -gp'ucxgdp'w' a x t { "	52"
	f qvc  "	\ a ucf { 'ur t a xp'j q " 'l gp'ug'   gvrng o 'nit gfilo w'ucxgdp'j q " a nupc"	54"
	f qvc  "	Rq go 'šqr txcō'xg'x  vcj w'ng'ucxgdp'o w  a nupw'	56"
413; ; 9"	Mqwnemx a "X a erxc"	Qej tpc'xg glp ej 'l a lo 'x " 'l gp'ej 'r qf rg'ucxgdp'j q " a f w'	5"
	tq  uwf gniXU"	M'qv'   eg'   cuwr qx a p'   A' cyp'm " 'l gp'   o' tq  ucj 'r ip² 'o qek'	59"
513; ; 9"	Lcpf gtne' Mctgni'	Qdeg'c'uv' vp'   ur t a xc'pc'Augmw'   go p'j q' r n' pqa' p'   c'ucxgdp'j q " a f w'	4: "
	Mqwnemx a "X a erxc"	Rq  p a o nē'm' n' pnv'š Qdeg'c'uv' vp'   ur t a xc'pc'Augmw'   go p'j q' r n' pqa' p'   c'ucxgdp'j q " a f wō"	55"
	Mqwnemx a "X a erxc"	Rqwfks'   o crqx ej 'r qf mcf 'x'   go p'   r n' pqa' p'	56"
	Xqdt a wqx a "   f g nē"	M'Anqn o 'ucxgdp'ej "Acf 'r k'qf utc qx a p'   p a urgf m 'r qxqf p'	69"
	Rce a niO kcp"	M' r tqdrgo cvlg'pcj tc  gp'   nupegr w' -RF 'w' dcpkukemq w' uwf k'	73"
613; ; 9"	Lcpf gtne' Mctgni'	Qf uwr { 'ucxgd' r tq' d { f rēp'	5: "
	RR"	R gtw-gp'   qf xqrc'j q " 'l gp'	6: "
	RR"	Tq  j qf pw'   q' wo 'lv p'   ucxd { "	72"
	RR"	P c 'l gp'   pgi d { vp ej "Ar txc"	73"
	tq  uwf gniXU"	R g  nqwo a x a p'   a nupquk' tq  j qf pw'   ur t a xp'   q' qti a pw.'mhqto 'ucpaxkum 'F QUU.'nir quw' qx a p'   xrx 'ucxd { "pc'flkxqvp'   r tqv gf 'l	76"
	tq  uwf gniXU"	M' a xcl pquk' -RF 'r kx { f a p'   A' go p'   q' tq  j qf pw'   'nif qn qx a p'   r qf mcf 'tq  j qf pw'   x' r t d j w' 'l gp'	77"

"

:"t wdt knc' Rqo qe' r t a xp' | r tczk'

"

"

"

Dwngvlp'ð''UVCXGDP~''RTf XQ''

''

¶¶¶''	c wqgt''	qducj''	um 0
3B; ; :	Uxqdqf c'kcp''	O qfp²'f urgf m'À go p¶j q'tq  j qf pw¶ c'ucxgdp¶j q'r qxqrp¶ x{f cp²j q'x'tq  r qtw'u'À go p 'r rñ pqxce¶ f qmwo gpvce¶	4: ''
	RR''	\ tw-gp¶ lp²j q'r cv gp¶ qntgup¶j q'À cf w'r qf rg'E'35'qf u04'  a n0' 0647B; ; 2'Ud0'q'qntgup¶ej "À cf gej ''	62''
	O O T''	Rqxqrgp¶  k'qj rñ -gp¶ ng'ucxd 'r rgej qx²'i ctª flg.'mgtª 'pgp¶ ur qlgpc'ug' go ¶ x{lª f gp¶ uqwugf c'xg'ucxgdp¶ o '' ¶  gp¶	72''
	O O T''	Ej {dp²'x{  pc gp¶ r tª xp¶ o qek'pc'tq  j qf pw¶ /'qf xqñ p¶	73''
4B; ; :	Migej v'ictquux''	M'xqf p¶ p w ª nupw'	: ''
	RR''	P c ¶  gp¶ qf utep p¶ pgl d{p²'À r tcx{ 'd{ w'r qf rg'E': : 'qntwj "À cyp¶ m '' ¶  gp¶ x  vcj 'm'qd cpunª o w ª nup¶ mw'	48''
	RR''	Rqxqrgp¶ qdpqx{ '' ¶  gp¶ w'pc ¶  gp¶ qf utep p¶ ucxd{ 'f rg'E': : 'U ''	49''
	f qvc  ''	\ mª egg¶ tj v{ 'r tq'r qfª p¶ qf xqñ p¶	53''
	f qvc  ''	Rqmwc'r qf rg'E'327'c'E'328'U ''	53''
	f qvc  ''	R ¶ uwr qxª 'eguc'mpgo qxkquk'r gu'ek ¶ r q  go gm'r guxcdc'tqf kpp²j q'f qo w'ð'ugwj rcu'quvcy¶ ej 'ur qnwxrcup¶ m 'ucxd{	54''
5B; ; :	XmIdqj wurcx''	M'x{j rñ -eg' 0359B; ; : 'Ud0'q'qdgep ej 'gej plem ej 'r qf lcf cxe¶ ej 'pc'x ucxdw'	32''
	O O T''	M'x nupw'x{dtecp ej '' kppquv xg'x ucxd ''	45''
	O X''	Rquwr 'qtiª p 'uª vp¶ ur tª x{ 'pc'Augmw'r qff tp¶ qej tcp{ 'r k'À go p¶ o 'c'ucxgdp¶ o '' ¶  gp¶	46''
	tq  uwf gniP U''	Pª xtj 'pc'x{ mkl gp¶ pgo qxkquk'	58''
6B; ; :	Mqwneqxª 'Xª erxc'	Rtqxª f p¶ ucxgd''	5''
	Mqwneqxª 'Xª erxc'	X{dtecp²' kppquk'xg'x ucxd 'E'68c.'68d'U ''	7''
	Xqpf tª -gmXª ercx''	Rqxqrxª p¶ ucxgd'c'r coª vnxª 'r² g'ð'pgtgcj qxª p¶ À cf w'pc'qj rñ -gp¶	65''
	f qvc  ''	Kpucwreg'tgmco p¶ q  c ¶  gp¶ pc'uv g-g'xrcup¶ r tqxq  qxp{ ''	7: ''
	f qvc  ''	\ x v-gp¶  ucux p²'r rnej { 'ej cv{ ''	7: ''
	O O T''	M'r qxqrgp¶ qf utep p¶ ucxd{ 'pc'pª xtj 'ur tª xeg'nupmwtup¶ r qf uvcv{ ''	82''
	O O T''	M'cr rñek'E'58'qf u05'c'E'83'qf u08'U ''ucpqxkme'F QUU+''	82''

''

**Dwngvlp'ó"UVCXGDP""RTf XQ"**

''

¶¶¶'	cwqqt "	qducj "	wt 0'
3B; ; ;	Mqwnemx <sup>a</sup> "X <sup>a</sup> enxc'	Q'flkxpquvgpunž o 'r qf plnř p¶¶' q'r <sup>2</sup> k'q' f tcx¶¶'tkf w.'q'x nupw'uv <sup>o</sup> v0ur t <sup>a</sup> x { 'x"gpgti gvkem ej 'qf x w¶¶'ej . 'q'x { w¶¶'x <sup>a</sup> p¶¶'lcf gtp <sup>2</sup> "gpgti kg"	7/9/: "
	Xctj cp¶¶'hřlk¶¶'	Rco <sup>a</sup> vniq <sup>a</sup> 'r <sup>2</sup> g'c'pqxgrc'ucxgdp¶¶'j q' 'a nupc"	54"
	O kng-řlk¶¶'	Q'f rgp <sup>2</sup> o 'xncuplex¶¶'ř q  go mw'c'ucxd { 'ó'f ¶¶'hřk <sup>o</sup> ¶¶'hřk <sup>o</sup> 'xk' " 04B; ; ; 'ó'wt05; +"	5: "
	J gi gpdctv' O ktqurx"	Mqurwf ceg'ucxgd. 'mgt <sup>2</sup> 'uk'p <sup>a</sup> lgo ek'w tcxw¶¶'ř tq'uxqlg'w¶¶'x <sup>a</sup> p¶¶'	64"
4B; ; ;	Mqwnemx <sup>a</sup> "X <sup>a</sup> enxc'	F twj { 'Á go p¶¶'ej 'tq  j qf pww¶¶'	44"
	Mqwnemx <sup>a</sup> "X <sup>a</sup> enxc'	Ucxd { 'c'r t <sup>a</sup> eg'pgx { flcf w¶¶'e¶¶'Á go p¶¶'tq  j qf pww¶¶'c'urw gp¶¶'Á go p¶¶'j q'c'ucxgdp¶¶'j q' ¶¶'gp¶¶'Á cwp¶¶'ek' ¶¶'gp¶¶'	44"
	Mqwnemx <sup>a</sup> "X <sup>a</sup> enxc'	\ c j <sup>a</sup> lgp¶¶' ¶¶'gp¶¶'ř qf mřf { 'Á go p¶¶'j q'tq  j qf pww¶¶'xncuplenř 'pgdq'lkp <sup>2</sup> 'r t <sup>a</sup> xq'mř q  go mw'Á go p¶¶'tq  j qf pww¶¶'	46/47/ 49"
	Mqwnemx <sup>a</sup> "X <sup>a</sup> enxc'	Rrcvquv'Á go p¶¶'j q'tq  j qf pww¶¶'   o pc'Á go p¶¶'j q'tq  j qf pww¶¶'	4: "
	Mřgej vřctqurcx"	M'uvd j w'ur t <sup>a</sup> xp¶¶'ej 'cmv 'xg'ucxgdp¶¶'b " ¶¶'gp¶¶'	52"
	Rce <sup>a</sup> mřO křp"	Qdgp <sup>2</sup> 'gej plenř 'ř qf f c x nř { 'pc'ř qf   go p¶¶'ucxd { "	58"
	O kng-řlk¶¶'	Q'f rgp <sup>2</sup> o 'xncuplex¶¶'ř q  go mw'c'ucxd { 'hřk <sup>o</sup> ¶¶'hřk <sup>o</sup> 'xk' " 03B; ; ; 'ó'wt05: +"	5: "
	tq  wřf gmiP U'	Ucxd 'pc'ek' ¶¶'b 'ř q  go mw'	79"
5B; ; ;	Mqwnemx <sup>a</sup> "X <sup>a</sup> enxc'	Qj řř -gp¶¶'ř tqdp <sup>2</sup> 'ucxd { 'c'ucxgdp¶¶'Á r t e x { . 'ucxgdp¶¶'Á r t e x { 'pwp <sup>2</sup> 'mřg <sup>a</sup> řp <sup>2</sup> o w'tq  f rgp¶¶'ucxd { . 'lkp <sup>2</sup> 'r t <sup>a</sup> xq'mř q  go mw'ucpqxkunq"	5/7/9"
	Mqwnemx <sup>a</sup> "X <sup>a</sup> enxc'	Ucxd 'x'w' ex gp <sup>2</sup> o 'ř tqurw'uv <sup>o</sup> xcl¶¶'e¶¶'j 'ucxgd.   o pc'ucxgdp¶¶'hř. 'kphqto c p¶¶'ř tgmřo p¶¶'c'ř tqr ci c p¶¶' c ¶¶'gp¶¶'x { v { qx <sup>a</sup> p¶¶'ucxgd"	: /; /32"
	Mqwnemx <sup>a</sup> "X <sup>a</sup> enxc'	Ucpnřg'ř q'pqxgrc'ucxgdp¶¶'j q' 'a nupc" 0: 5B; ; ; "Ud0"	33"
	O O T"	M'x nupw'x { dtcp ej " kppquv¶¶'kpfřp t 'c'gej plm " kpp ej 'xg'x ucxd "	56"
	Icřf gme'Mctgrñ'	F qtw qx <sup>a</sup> p¶¶'xg gřpqw'x { j řř -nřw'	58"
6B; ; ;	Tq  wřf gmiMU'	P gqr t <sup>a</sup> xp p <sup>a</sup> 'ucxd 'xg'uo { unw'qd cpunř j q' 'a nup¶¶'mw'	76"
	f qvc  "	Ig'ucxd qw'qf ucxgp 'ř ¶¶'x u' c'quqdp¶¶'cwqo qdki'xg'mgt <sup>2</sup> o 'ř tqxq  wlk'uo p <sup>a</sup> tpw'Á"	7: "
	f qvc  "	— cwp¶¶'hř ¶¶'gp¶¶'ř k'ucxd 'pc'ucwugř p¶¶'b 'ř q  go mw'	7: "
	f qvc  "	Rqd { v'Á cwp¶¶'hř ¶¶'gp¶¶'x'ek' kř 'ó' 'vqj qv'ř xqf w'u'p¶¶'b 'ucxgdp¶¶'Á cf 'pgřf pcnř " "	7: "

''  
''  
''  
''  
''

## Dwngvlp'ó"UVCXGDP~"RT f XQ"

"

¶¶¶¶	c wqgt "	qduc j "	wt 0
34222'	F tqdp¶ñic'ur qif'	X{xrcuyp p¶'ó'p'o v{ 'pc'igi kurvxp¶'   o p{ "	33"
44222'	Rt ej c'Rgv "	Uv¶ vp¶'ur t'a xc'c'uco qur t'a xc'pc"Augmw'Á go p¶'j q'r n' pax'a p¶'	73"
	Rce'a niO krcp"	\ co qx'a p¶'lucxgd"	88"
	F q¶¶fciñlk ¶'¶'	P'a j tef { '   c'x{xrcuyp p¶'	8; "
54222'	O O T"	Wf rcv qx'a p¶'E'339'qf u03'lucxgdp¶'j q'   a nupc"	52"
	O O T"	Uqw kppquv'lucxgdp¶'j q'Á cf w'u'qti 'a p{ 'qej tep{ 'r ¶'¶qf { 'c'htclp{ 'c'r co 'a vnyx² 'r² g"	52"
	O O T"	M'tq  f rpp¶'ñqo r gvppeg'o g  k'qdgep 'lucxgdp¶'Á cf 'c'qdeg'pc'mgt² 'd{ rc'r gpgugpc'r uqdpquv'r qf rg'E'346"lucxgdp¶'j q'   a nupc	53"
	O O T"	M'E'339'x'uqwkuruk'u'Á r txcqw'r quvcxgp¶'r qx gp ej "qdgep¶'ej "Á cf 'r qf rg'   a nupc" 034: 4222'Ud0¶' a nup'q'qde¶'ej +"	54"
	O O T"	Cwqtunqr t'a xp¶'¶'qej tepc'ctej kgmqplen? j q'f ¶'rc'x" kppquk'lucxgdp¶'ej "Á cf "	55"
	O O T"	M'x ucxd 'r gvencx ej 'j enx¶'egÁ gmx² j q'x{x wlk¶'c'   ¶'¶' gp¶'vpluqx ej 'mrv "	55"
	O O T"	Rt'a xp¶'lwdl gmkxkc'c'qr t'a xp pquv'n  cuwr qx'a p¶'r k'lgf p'a p¶'	56"
	O O T"	Q'lucqdf p² o 'r ¶'juwr w'nkphqto ce¶'b 'xg'   p p¶'   a nupc" 03284222'Ud0x" kppquk'lucxgdp¶'ej "Á cf "	58"
64222'	F q¶¶fciñlk ¶'¶'	X ep '   a o t'r t'a xp¶'Á r txc{x{xrcuyp p¶'	5"
	F q¶¶fciñlk ¶'¶'	Uqw kppquv'f qv gp ej 'ur t'a xp¶'ej "Á cf 'x" ¶'¶' gp¶'ej 'r qf rg'lucxgdp¶'j q'   a nupc"	3; "
	Mqwnrcx'a "X'a erxc'	\ a nup'q'vgrnjo wknrc¶'ej 'x" kppquk'lucxgdp¶'ej "Á cf "	45"
	Xqft'a -gniX'a erxc"	\ mw-gpquk'u'x{x wlk¶'b 'pc k qx'a p¶'f rg'E'; 3.'E'; 6'c'E'; 8'lucxgdp¶'j q'   a nupc'ó'xk 'r qff t'd xci? j q'r kxqctw'x'Rtc  g'32"	54"

"

"

"

"

"

"

**Dwngvlp'ó''UVCXGDP~''RTf XQ''**

"

№"	cwqt "	qducj "	um 0
""34223"	Mcf rgeqx <sup>a</sup> 'Lkne"	Rtqdr̄o { 'x'r 'lwr pquk'ucxgd'r tq'quqd { 'u'qo gl gpqwr qj { drkxqu"	4; "
4/54223"	Lcpf gtne 'Mctgn'	Nkkur gpf gpeg'ó''r gn̄ flne'ikkur gpf gpeg'ó''uvgp <sup>a</sup> 'x e'pgo flg'd v'r tqlgf p <sup>a</sup> x <sup>a</sup> pc'uqwd flp 'f xent <sup>a</sup> v'	334
	"	F qvc  " vgp <sup>a</sup> g'ó'' f c'o n̄d v'À cwp'fngo 'ucxgd0' " gp' 'r guvqflg'r q  go n̄ { 'ur qnw'r 'b q'pguqwgf 'ó''lg'o gl Kplo k'À n̄ 'eguc'ó'' "xk̄ 0P <sup>a</sup> n̄   "Àucxp'fj q'uqwf w' 0; 84222'u'À kppqu"qf "43604222"	335
64223"	O kmwg'Xncf ko 't'	X{I <sup>a</sup> f gp' 'mqv̄   eg'x{j n̄ -gp' 'ucxgdp' 'w <sup>a</sup> x t { 'pc 'gp' 'qdeg"	42"
	UR"	Mqo gp <sup>a</sup> 'm̄x { dtcp o 'wucpqxgp' 'b 'vgrnqo wpkne p'fj q'   <sup>a</sup> n̄qpc'r tq'lgj q'cr r̄k̄n̄ek'xg'x ucxd 'vgrnqo wpkne p'ej 'u'f'f'	46"
	UR"	Mqo gp <sup>a</sup> 'mqeg qx <sup>a</sup> p' 'r t <sup>a</sup> x' qf r qx' f cl' e'ej 'x ep o 'd go gp o "	63"

"

"

"

"

"

"

"

"

**Dwngvlp'ó"UVCXGDP~"RTf XQ"**  
**"**

<b>¶¶¶¶</b>	<b>cwqt "</b>	<b>qduc j "</b>	<b>wt 0</b>
34224"	J a de'Lct0" Txcpectqx"	P mgt <sup>2</sup> cur gm{x  vj w'o gl k  a n0' 0373 4222"Ud0"q"vgrnqo wplnce¶ej "c  a n0' 072 B; 98"Ud0"ucxgdp¶¶ a nup'u'qj rgf go 'pc'lpuksw'	58"
	RR"	Mqpegr eg" kppquk'O O T"x'qdruk'Ä go p¶j q'r n' pax <sup>a</sup> p¶r q'tghqto 'xg glp <sup>2</sup> ur t <sup>a</sup> x{ "	79"
	O O T"	Wnqp gp¶r rcpquk'Ä go p 'r n' paxce¶f qmwo gpceg"	82"
	O O T"	R uqdpquv'qti <sup>a</sup> p 'qdeg'r k'uej xcrux <sup>a</sup> p¶Ä go p 'r n' paxce¶f qmwo gpceg"	83"
	O O T"	R uqdpquv'Ä go p¶lucó qur t <sup>a</sup> x{ "x"Ä go p¶o 'r n' pax <sup>a</sup> p¶¶	85"
	tq  uwf gniP U"	\ 'tq  uwf mw'P glx { -¶j q'ucwf w'o n'qr cv gp¶r q  go mw'ng'ucxd . 'qf uqwr gp¶xrcuyp¶re'r q  go mw'qf 'uo rjwx { "ó'ucxdc'pc'ek¶ o 'r q  go mw'	87"
4/ 54224"	TmcwuLctqurcx"	M' n' pmw  "34224'ó"šP mgt <sup>2</sup> cur gm{x  vj w'o gl k  a n0' 0373 4222"Ud0"q"vgrnqo wplnce¶ej "c  a n0' 072 B; 98"Ud0"ucxgdp¶¶ a nupc" u'qj rgf go 'pc'lpuksw'x ep ej "d go gpó"	65"
	Xqpf t <sup>a</sup> -gniX <sup>a</sup> ercx"	Rqxkpp <sup>2</sup> "f qmcf { "nif f quk'q"x { f <sup>a</sup> p¶Ä go p¶j q'tq  j qf pww'c'ucxgdp¶j q'r qxqrgp¶¶ lcnix { r n xcl¶¶ g'¶ a nupc"q"vgrnqo wplnce¶ej "	78"
	Xqpf t <sup>a</sup> -gniX <sup>a</sup> ercx"	Ugl pco 'r tqxq  qxcvgn "vgrnqo wplnce p¶lucó . 'mg ¶o c ¶r rcp <sup>2</sup> 'tq  j qf pww'q'wf rnp¶vgrnqo wplnce p¶¶kegpeg"mi340804224-"	79"
"	"	X d t¶ "šRq k qxcvgnuž 'r tczgō-' / " Ä go p¶r tqi p»  c. 'lgl¶r q k qx <sup>a</sup> p¶c'x { wfls¶¶ / " r qucxgp¶ O O T"x'r tqeguwr q k qx <sup>a</sup> p¶Ä go p 'r n' paxce¶f qmwo gpceg" / " wdcplukeni 'uwf kg. 'lgl¶r q k qx <sup>a</sup> p¶c'x { wfls¶¶ / " r ¶mcf 'tq  r qt w' mgt 'bgp¶ Dg-kgrp 'r qf rg' E'358'ucxgdp¶j q'¶ a nupc" / " tq  r qt 'o gl k qde¶c' F QUU'r k'r tq  gf p <sup>a</sup> x <sup>a</sup> p¶Ä go p¶j q'r n' pw'qdeg'c'tgi wac p¶j q'r n' pw' / " Ä txc'uo tp <sup>2</sup> " a uk'Ä go p¶j q'r n' pw'xgmž j q'Ä go p¶j q'egmw' / " x  vj "Ä go p¶l'gpgti gvlenž 'hupegr eg'c"Ä go p 'r n' paxce¶f qmwo gpceg" / " x { dtcp <sup>a</sup> 'r tqdigo cvkne'uej xcrux <sup>a</sup> p¶Ä go p 'r n' paxce¶f qmwo gpceg" / " fqr tceqx <sup>a</sup> p¶Ä go p 'r n' paxce¶f qmwo gpceg'pc'x lko mw' / " ucpqxkunq'xg glp 'r tqur -p ej 'ucxgd"š qrtq <sup>2</sup> 'j k-v -" / " r ctm'c'xg glp <sup>a</sup> '¶ gng 'pcxtj qxcp <sup>2</sup> 'x'Ä go p¶ej 'r n' pgej 'qde¶pc'ucwntqo ej 'r q  go e'ej "	88" 88" 89" 8; " 92" 93" 93" 94" 95" 98" 9: " 9: "
64224"	UR"	Rqfclcxn¶ "qej tcp { "qd { xcvnuc'x'Ä go p¶o 'r n' pax <sup>a</sup> p¶¶w r v qxcp <sup>2</sup> "qti a p { "ekxkp¶¶qej tcp { "	55"
"	UR"	F urgf m { x { r n xcl¶¶¶ "bgr tq  gf p <sup>a</sup> p¶¶ cf <sup>a</sup> p¶Ä go p¶j q'r n' pw'qdeg'uf qv gp o k'qti a p { "u <sup>a</sup> v¶¶ur t <sup>a</sup> x { "	56"
"	"	"	"
"	"	"	"
"	"	"	"